

Question #1 :

Visite obligatoire des lieux: (Item 6, page 7 de 32): Il serait important d'avoir dans l'adresse le village ou la ville, est-ce que c'est Armstrong?

Mandatory Site Visit (Item 6, Page 7 of 32) : It would be important to have the address of the village or the town. Is it in Armstrong?

Réponse / Answer #1:

Il n'y a pas d'adresse officielle pour le site, mais voici une carte du site:

There's no official address for the site but here is a map of the site:



Question #2:

PARTIE 5: ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES: (Item 1 page 13 de 32) 1.1: Déclaration de condamnation à une infraction.

Il est indiqué en gris que ce formulaire doit être soumis avec la soumission. Est-ce qu'on le complète et on l'envoie? Dans notre cas, nous pouvons répondre non à toutes les questions, alors je crois bien que l'on n'a pas besoin de de le mettre dans une enveloppe scellée.

PART 5: CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION: (Item 1 page 13 of 32) : 1.1 – Declaration of Convicted Offences: It is highlighted that this form must be submitted with the bid. Do we complete this form and send it? In our case we cannot answer all the questions, then I think that we did not need to put in an sealed envelope.

Réponse / Answer #2:

Depuis la mise en appel d'offre, les règles ont changé regardant la déclaration de condamnation à une infraction. La déclaration doit être complétée seulement si vous avez une/des condamnation à une infraction. Sinon, seulement inscrire ``NON APPLICABLE``

Since the issuance of this RFP, the rules have changed regarding this declaration. The declaration must be completed only if you have been convicted of an offense. Otherwise, just indicate "Not Applicable"

Question #3:

ETD4 Énoncé des travaux: (ETD4.2 page 25 de 32) Longueur de la percée: La distance totale au niveau de la mer qu'il faut dégager est d'environ 64,8 kilomètres(40,3 milles).

Est-ce bien la longueur totale pour les Zones 1 et 2. Il nous apparait que la distance serait plus longue.

SW4 – Statement of Work (SW4.2, page 25 of 32) Length of Vista to be Cleared: the sea level distance to be cleared is approximately 64.8 milometres (40.3 miles).

Is that the total length for Zones 1 and 2? It appears that the distance is longer.

Réponse #3 / Answer #3:

Pour le document français, s'il vous plait ajouter : / In the French Document Only, please add:

4.2 Longueur de la percée à dégager

ZONE 1

La distance totale au niveau de la mer qu'il faut dégager est d'environ 64,8 kilomètres (40,3 milles). La superficie de percée qu'il faudra dégager peut varier selon la limite de la végétation. Il incombe à l'entrepreneur de déterminer la distance réelle sur laquelle la percée devra être dégagée. La distance horizontale indiquée ne correspond pas à la longueur de la percée à dégager : elle n'est indiquée que pour s'assurer de l'étendue de la percée.

ZONE 2

La distance totale au niveau de la mer qu'il faut dégager est d'environ 60,4 kilomètres (37,5 milles). La superficie de percée qu'il faudra dégager peut varier selon la limite de la végétation. Il incombe à l'entrepreneur de déterminer la distance réelle sur laquelle la percée devra être dégagée. La distance horizontale indiquée ne correspond pas à la longueur de la percée à dégager : elle n'est indiquée que pour s'assurer de l'étendue de la percée.